

Сивкина Наталья Юрьевна

д-р ист. наук, профессор

ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский

Нижегородский государственный университет

им. Н.И. Лобачевского»

старший научный сотрудник

НОЦ «Славяно-греко-латинский кабинет»

НГЛУ им. Н.А. Добролюбова

г. Нижний Новгород, Нижегородская область

DOI 10.31483/r-101175

МОТИВАЦИЯ К ИЗУЧЕНИЮ ДРЕВНИХ ЯЗЫКОВ

У СТУДЕНТОВ МЛАДШИХ КУРСОВ

Аннотация: современные студенты имеют возможность изучать несколько иностранных языков, включая европейские, восточные и древние. Однако к древним языкам обучающиеся проявляют слабый интерес. Чтобы повысить их мотивацию, по мнению автора, преподавателю следует активно использовать факультативные занятия.

Ключевые слова: мотивация, древние языки, латынь, древнегреческий язык, факультатив.

Говоря об истории образования в России, принято выделять до- и послепетровскую эпохи. Действительно, при Петре I была создана светская система образования, учеба приравнивалась к государственной службе и становилась обязательной для дворян. Акцент делался на точные науки, что было связано с потребностями государства в быстром усилении военного и экономического потенциала России. При этом образование было ориентировано на западные стандарты. Преподавательский корпус включал, в основном, иностранцев из Франции, Англии, Германии, которые обучали не только во вновь открытых школах, но и в семьях дворян. Даже в семинариях латинский язык постепенно замещал греческую основу образования, хотя духовенство не понимало, зачем русский священник должен знать латинскую грамматику [1, с. 60].

На протяжении XVIII–XIX вв. центрами подготовки языковых кадров были Петербург и Москва. За ними же сохранялись привилегии в изучении языков и в советское время. Однако по мере развития российской системы образования в XX в. такую возможность получили и провинциальные вузы. В частности, вузы, учебные заведения, религиозные организации г. Нижнего Новгорода. Сегодня помимо европейских языков некоторые восточные языки (в частности, китайский, корейский) изучаются в общеобразовательных школах. Более основательная языковая подготовка осуществляется в Нижегородских вузах, в специализированных культурных центрах (например, Японский центр, Oxford), в online-школах. Все больше людей имеют возможность не только общаться с носителями языков, но и прикоснуться к произведениям известных авторов в оригинале. Однако несколько иначе обстоит дело с древними языками. В общеобразовательных школах, даже на уровне кружков, преподавание латыни, а тем более древнегреческого – редкое явление. Древние классические языки в наши дни относятся к «мертвым» языкам и представляют интерес, традиционно, для историков и филологов. Однако эти дисциплины в вузах входят в учебные планы многих направлений: латынь как обязательная для изучения, древнегреческий язык – как факультативная.

С целью выяснения отношения современных студентов к мертвым языкам был проведен небольшой опрос, в котором приняли участие 55 обучающихся на 1 и 2 курсе. Студенты имели возможность выбрать несколько вариантов ответа в каждом вопросе.

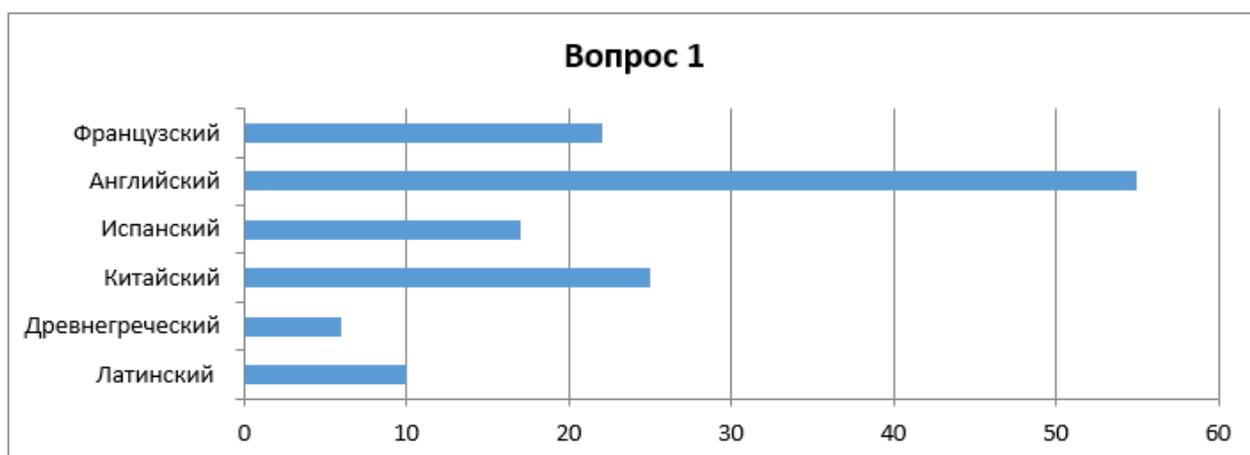


Рис. 1. «Какие иностранные языки вы хотели бы изучать?». Из предложенных вариантов европейских, восточных и древних языков наибольшее предпочтение было отдано английскому и китайскому языкам. Что касается «мертвых» языков, то их выбрало менее пятой части обучающихся

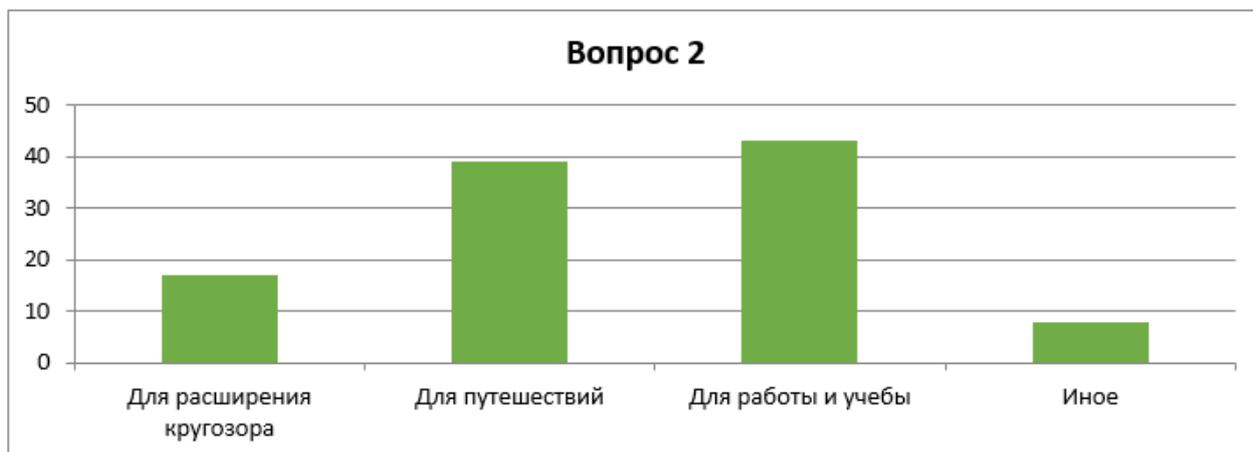


Рис. 2. «С какой целью вы хотите изучать выбранные вами языки?»

Второй вопрос показывает, что необходимость знания иностранных языков студенты связывают, прежде всего, с учебой и работой. Только около трети опрошенных высказалось за необходимость расширения своего кругозора.

Вопрос 3 предназначался для тех, кто не выбрал латинский и древнегреческий языки в первом вопросе: «Почему вы не выбрали древние языки в вопросе 1?».

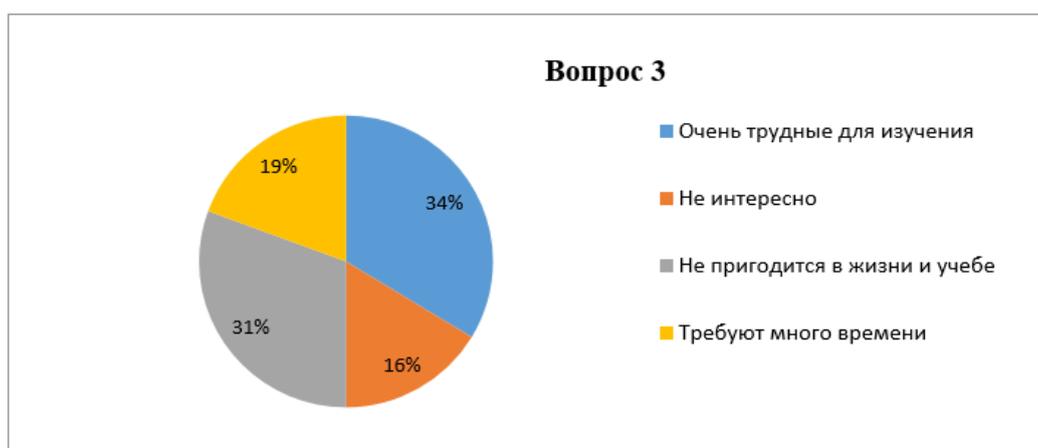


Рис. 3

Третий вопрос показал любопытное соотношение: почти поровну распределились ответы «очень трудные для изучения» и «не пригодится в жизни».

Они отражают общий практический настрой студентов, которые не понимают, в чем значение древних языков в современном мире и как их знание может пригодиться в будущем, т. е. отсутствует мотивация к обучению этим дисциплинам. Почти одинаковое количество ответов набрали варианты «не интересно» и «требуют много времени». Ответы показательны тем, что у этой части студентов в качестве мотивации к учебе преобладает интерес и затраты времени.

Таким образом, проведенное исследование наглядно показывает, что современные молодые люди проявляют интерес к изучению разных языков, но при изучении древних преподаватель должен прибегать к дополнительной мотивации обучения.

Стоит вспомнить, что интерес современных студентов к учебе часто зависит от особенностей и жизненных ценностей поколения, к которому они относятся. Дети, которые родились в 2000-х гг., являются так называемыми цифровыми аборигенами [3], поскольку для них имеет большое значение развитие мобильных и веб-технологий. Их также называют поколением «селфи», поскольку самопрезентация, самодемонстрация и желание одобрения является важной составляющей их поведения. В преподавании следует понимать и учитывать специфику современных студентов.

Поскольку на младших курсах молодые люди предпочитают развлекательные мероприятия, то выбор преподавателя должен быть сделан в пользу факультативных занятий. Такой тип занятия позволит легко изучать древние языки, формирует позитивное отношение к древним языкам, не находится под давлением необходимости сдавать зачеты и экзамены, дает возможность почувствовать себя активным участником образовательного процесса, проявить творческие качества, получить желаемое одобрение в глазах преподавателя и однокурсников, развить коммуникативные навыки.

В рамках факультативов можно использовать иностранные учебники, содержащие большой иллюстративный материал. Например, «Кэмбриджский курс латинского языка» [6] для школ, который содержит много пояснительного материала по римской культуре. Или «Латинский язык через иллюстрации» [7].

Помимо иллюстративного материала по древнеримской культуре учебник содержит интересные тексты, комментарии к ним с пояснениями лексического минимума, вопросы и ответы.

Подобное издание есть и по древнегреческому языку [5]. Оно снабжено пояснительными картинками, позволяющими запоминать отдельные слова, не пользуясь словарем (например, большой-маленький; входить – выходить, двигаться к – двигаться от). Кроме того, в текстах материал дается таким образом, чтобы на одной и той же фразе можно было поупражняться в спряжении глагола, в правильном применении падежа и т. п.

Фактически, эти тексты играют роль тренингов, в ходе которых обучающийся может с легкостью, почти «автоматически», научиться выполнять соответствующие задания. Не стоит забывать и тот факт, что все эти учебники рассчитаны, в первую очередь, на обучение с помощью визуализации материала. Но именно такой подход отвечает особенностям нынешнего поколения студентов, для которых визуальная информация часто важнее звуковой или текстовой.

Факультатив также позволяет использовать игровой подход. Постановка сценок по тексту позволит отработать произношение, раскрыть свои актерские способности. Разгадывание и составление кроссвордов и ребусов потренирует логику и закрепит знание фактического материала. Эффективность занятий повышается и с применением групповой работы [8], которая может принимать разные формы: работа над мини-проектом, например. Все большую популярность приобретают так называемые «живые» методики преподавания древних языков, которые выступают в качестве альтернативного подхода, относясь к «мертвому» языку как к языку «живому» общения, языку международной коммуникации [2; 4]. Однако такие методики требуют большого числа занятий, что не всегда уместно в рамках учебных планов. Совсем иначе может обстоять дело с факультативами.

Подводя итог, следует отметить, что современные студенты не придают изучению древних языков такое же значение как современным европейским и восточным языкам. Причина этого кроется в трудности грамматики мертвых

языков, недостаточной мотивации, отсутствии интереса к предмету. Факультативные занятия с применением «живых» методик преподавания, с включением игровых элементов позволят не только расширить кругозор обучающихся, но и мотивировать их на изучение основного курса по древним языкам.

Список литературы

1. Беленчук Л.Н. Просвещение в эпоху Петра Первого // Отечественная и зарубежная педагогика. – 2016. – №3 (30). – С. 54–68.
2. Казаков Г.А. Методики скорого освоения языков: идеи, опыт и программа курса // Вестник Московского Университета. Серия 19. Лингвистика и Межкультурная Коммуникация. – 2016. – №1. – С. 169–176.
3. Сапа А.В. Поколение Z – поколение эпохи ФГОС // Инновационные проекты и программы в образовании. – 2014. – №2. – С. 24–30.
4. Фрич А. Обучение устной речи на латыни: история, задачи, возможности / пер. с нем. А. Г. Следникова; ред. перевода В. В. Дементьева. – М.: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2017.
5. Balme M. Athenaze introduzione al Greco Antico / M. Balme, G. Lawall, L. Miraglia, T.F. Bórri. – Edizione Accademia Vivarium Novum, 2009.
6. Cambridge Latin Course. – Fourth ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 1998.
7. Orberg H.H. Lingua Latina per se illustrata. – 2003.
8. Sivkina N.Yu. Effectiveness of group work of junior students // Scientific research of the SCO countries: synergy and integration. Beijing, 4 august 2021. – Melbourne, 2021. – P. 60–64.